

Repealed: 2006-03-01

Abrogé : 2006-03-01

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Inspection of Motor Vehicles for Registration
Purposes Regulation**

**Règlement sur l'inspection des véhicules à des
fins d'immatriculation**

Regulation 47/96
Registered March 15, 1996

Règlement 47/96
Date d'enregistrement : le 15 mars 1996

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

PART 1
INTERPRETATION AND FORMS

PARTIE 1
DÉFINITIONS ET FORMULES

- 1 Definitions
- 2 Forms of inspection certificate

- 1 Définitions
- 2 Formules du certificat d'inspection

PART 2
INSPECTION CERTIFICATES
FOR REGISTRATION PURPOSES

PARTIE 2
CERTIFICATS D'INSPECTION À DES FINS
D'IMMATRICULATION

- 3 Vehicles exempted from subsection 4.12(3)
of the Act
- 4 Inspection certificates required for
registration

- 3 Véhicules auxquels le
paragraphe 4.12(3) du *Code* ne
s'applique pas
- 4 Certificat d'inspection aux fins
d'immatriculation

PART 3
INSPECTION OF VEHICLES NOT REQUIRED
TO BE INSPECTED PERIODICALLY

PARTIE 3
INSPECTION DES VÉHICULES QUI N'ONT
PAS À ÊTRE INSPECTÉS PÉRIODIQUEMENT

- 5 Definitions
- 5.1 Application of Part
- 6 Inspection certificate
- 7 Failure to pass inspection
- 8 Re-inspection
- 9 Fees
- 9.1 Fees for inspection certificate forms

- 5 Définitions
- 5.1 Application
- 6 Certificat d'inspection
- 7 Non-conformité aux normes de sécurité
- 8 Réinspection
- 9 Droits
- 9.1 Droits pour les formules de certificat
d'inspection

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 214/97; 120/2001; 141/2004.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 214/97; 120/2001; 141/2004.

PART 4
GENERAL PROVISIONS

10 to 17	Repealed
18	Review and recommendation
19	Repeal
20	Repealed

SCHEDULE A
SCHEDULE B

PARTIE 4
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

10 à 17	Abrogés
18	Révision et recommandation
19	Abrogation
20	Abrogé

ANNEXE A
ANNEXE B

PART 1

INTERPRETATION AND FORMS

Definitions

1 In this regulation,

"**Act**" means *The Highway Traffic Act*; (« *Code* »)

"**GVWR**" means the gross vehicle weight rating of a vehicle

(a) specified by the vehicle manufacturer, or

(b) if no rating is specified by the vehicle manufacturer, determined by the registrar,

as the maximum loaded weight of the vehicle; (« *PNBV* »)

"**inspection certificate**" means an inspection certificate referred to in section 2; (« *certificat d'inspection* »)

"**inspection station**" means a facility for which a permit has been issued to an inspection station operator; (« *station d'inspection* »)

"**inspection station operator**" means a person who holds an inspection station operator's permit under the *Inspection Station Operators and Qualified Mechanics Regulation*; (« *opérateur de station d'inspection* »)

"**motor vehicle**" means a motor vehicle as defined in the Act, other than a mobility vehicle, moped, snow vehicle or tractor; (« *véhicule automobile* »)

PARTIE 1

DÉFINITIONS ET FORMULES

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **camion** » Camion au sens du *Code* ayant un PNBV d'au moins 4 500 kilogrammes, à l'exception des véhicules articulés. ("*truck*")

« **certificat d'inspection** » Certificat d'inspection visé à l'article 2. ("*inspection certificate*")

« **Code** » *Le Code de la route*. ("*Act*")

« **mécanicien qualifié** » Le titulaire d'un permis de mécanicien qualifié délivré sous le régime du *Règlement sur les opérateurs de stations d'inspection et les mécaniciens qualifiés*. ("*qualified mechanic*")

« **normes de sécurité** » Normes de sécurité et de réparation prévues par le *Règlement sur l'inspection des véhicules* auxquelles sont assujettis les véhicules. ("*safety standards*")

« **opérateur de station d'inspection** » Le titulaire d'un permis d'opérateur de station d'inspection délivré sous le régime du *Règlement sur les opérateurs de stations d'inspection et les mécaniciens qualifiés*. ("*inspection station operator*")

"**qualified mechanic**" means a person who holds a qualified mechanic's permit under the *Inspection Station Operators and Qualified Mechanics Regulation*; (« mécanicien qualifié »)

"**safety standards**" means the standards of safety and repair that a motor vehicle must meet as set out in the *Vehicle Safety Inspection Regulation*; (« normes de sécurité »)

"**truck**" means a truck as defined in the Act that has a GVWR of 4500 kilograms or more, other than a semi-trailer truck; (« camion »)

"**truck tractor**" means a truck tractor that

(a) has a GVWR of less than 21,953 kilograms; and

(b) is registered as a farm truck. (« véhicule tracteur »)

M.R. 214/97

Forms of inspection certificate

2 The following forms of inspection certificates are prescribed for the purposes of this regulation:

(a) in the case of a motor vehicle with a GVWR of less than 4500 kg, an inspection certificate in the form set out in Schedule A;

(b) in the case of a motor vehicle with a GVWR of 4500 kg or more

(i) that is a truck, truck tractor or motor home, an inspection certificate in Form 1 set out in Schedule A of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*, or

(ii) that is a bus, an inspection certificate in Form 3 set out in Schedule A of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*.

M.R. 214/97

« **PNBV** » Poids nominal brut d'un véhicule constituant le poids en charge limite fixé par le constructeur du véhicule ou établi par le registraire si le constructeur ne fixe aucun poids. ("GVWR")

« **station d'inspection** » Installation à l'égard de laquelle un permis a été délivré à un opérateur de station d'inspection. ("inspection station")

« **véhicule automobile** » Véhicule automobile au sens du *Code*, à l'exception des véhicules de déplacement, des cyclomoteurs, des motoneiges et des tracteurs. ("motor vehicle")

« **véhicule tracteur** » Véhicule tracteur qui :

a) a un PNBV de moins de 21 953 kilogrammes;

b) est immatriculé à titre de camion agricole. ("truck tractor")

R.M. 214/97

Formules du certificat d'inspection

2 Pour l'application du présent règlement, les certificats d'inspection sont rédigés au moyen de l'une des formules suivantes :

a) pour les véhicules automobiles dont le PNBV est inférieur à 4 500 kg, un certificat d'inspection rédigé au moyen de la formule prévue à l'annexe A;

b) pour les véhicules automobiles dont le PNBV est d'au moins 4 500 kg :

(i) le certificat rédigé selon la formule 1 de l'annexe A du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* s'il s'agit d'un tracteur, d'un véhicule tracteur ou d'une caravane automotrice,

(ii) le certificat rédigé selon la formule 3 de l'annexe A du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* s'il s'agit d'un autobus.

R.M. 214/97

PART 2

INSPECTION CERTIFICATES
FOR REGISTRATION PURPOSES**3(1)** Repealed.

M.R. 214/97; 141/2004

3(2) The following motor vehicles are exempted from subsection 4.12(3) of the Act:

(a) a motor vehicle that is registered, or was last registered, in Manitoba

(i) to the person who is applying to renew the registration or to register the motor vehicle again,

(ii) in the name of the transferor who transfers it to his or her spouse, common-law partner, child or parent who is applying for registration, or

(iii) in the name of a deceased person whose personal representative transfers it to a beneficiary of the transferor's estate who is applying for registration;

(b) a motor vehicle for which a registration card is deemed to have been issued under subsection 4.2(2), 4.2(3) or 4.2(3.1) of the Act;

(c) a motor vehicle that is to be registered as an antique motor vehicle under section 4.18 of the Act;

(d) a bus that is

(i) designed for carrying 11 or more persons, including the driver, and

PARTIE 2

CERTIFICATS D'INSPECTION À DES FINS
D'IMMATRICULATION**3(1)** Abrogé.

R.M. 214/97; 141/2004

3(2) Le paragraphe 4.12(3) du *Code* ne s'applique pas aux véhicules automobiles suivants :

a) les véhicules qui sont immatriculés au Manitoba ou dont l'immatriculation la plus récente a été faite au Manitoba :

(i) soit au nom de la personne qui demande le renouvellement de l'immatriculation ou une nouvelle immatriculation du véhicule,

(ii) soit au nom de l'auteur d'un transfert qui transfère le véhicule à son conjoint ou conjoint de fait, à son enfant ou à son père ou à sa mère, laquelle personne présente une demande d'immatriculation,

(iii) soit au nom d'une personne décédée dont le représentant personnel transfère le véhicule à un bénéficiaire de la succession de l'auteur du transfert, lequel bénéficiaire présente une demande d'immatriculation;

b) les véhicules à l'égard desquels une carte d'immatriculation est réputée avoir été délivrée sous le régime du paragraphe 4.2(2), (3) ou (3.1) du *Code*;c) les véhicules qui doivent être immatriculés à titre de véhicules automobiles anciens au sens de l'article 4.18 du *Code*;

d) les autobus :

(i) qui peuvent transporter au moins onze passagers, y compris le conducteur,

(ii) owned by, or operated on behalf of, The City of Winnipeg or the City of Brandon;

(e) a motor vehicle that is registered by registration card that restricts its use to highways in and adjoining a remote community.

M.R. 214/97; 141/2004

Inspection certificates required for registration

4(1) For the purposes of subsection 4.12(3) of the Act, when registering a motor vehicle by registration card, an applicant shall file an inspection certificate for the motor vehicle required by this section.

M.R. 214/97

4(2) If the operator of a motor vehicle is required to comply with the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* in order to operate on a highway, a subsisting inspection certificate for the motor vehicle issued under that regulation is required.

M.R. 214/97

4(3) In the case of a motor vehicle other than a motor vehicle described in subsection (2),

(a) that is or was last registered in Manitoba, an inspection certificate issued under Part 3 of this regulation for that motor vehicle that indicates that the inspection was completed not more than one year before the date of application for registration is required; and

(b) that was last registered under the laws of a jurisdiction outside Manitoba, one of the following inspection certificates for the motor vehicle is required:

(i) an inspection certificate issued under the laws of the jurisdiction that

(ii) qui appartiennent à la ville de Winnipeg ou à la ville de Brandon ou qui sont exploités pour le compte de l'une de ces villes;

e) les véhicules immatriculés par voie de cartes d'immatriculation qui ne permettent leur utilisation que sur les routes d'une localité éloignée et des alentours.

R.M. 214/97; 141/2004

Certificat d'inspection aux fins d'immatriculation

4(1) Pour l'application du paragraphe 4.12(3) du *Code*, la personne qui demande l'immatriculation d'un véhicule automobile par voie de carte d'immatriculation dépose le certificat d'inspection qu'exige le présent article à l'égard du véhicule.

R.M. 214/97

4(2) L'exploitant dont le véhicule automobile doit être conforme au *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* pour pouvoir être conduit sur la route est tenu d'avoir un certificat d'inspection en vigueur délivré sous le régime de ce règlement à l'égard du véhicule.

R.M. 214/97

4(3) Dans le cas d'un véhicule automobile que ne vise pas le paragraphe (2) :

a) et qui est immatriculé au Manitoba ou dont l'immatriculation la plus récente a été faite au Manitoba, il est obligatoire d'avoir, à l'égard du véhicule, un certificat d'inspection délivré en vertu de la partie 3 du présent règlement et indiquant que l'inspection a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation;

b) et dont l'immatriculation la plus récente a été faite sous le régime des lois d'un autre ressort que le Manitoba, il est obligatoire de présenter, à l'égard du véhicule :

(i) soit un certificat d'inspection délivré sous le régime des lois du ressort en question :

(A) in the opinion of the registrar, is substantially similar to the inspection certificate that would be issued for that vehicle under Part 3 of this regulation, and

(B) is subsisting under those laws and indicates that the inspection was completed not more than one year before the date of application for registration, or

(ii) an inspection certificate issued under Part 3 of this regulation that indicates that the inspection was completed not more than one year before the date of application for registration.

M.R. 214/97; 120/2001

(A) que le registraire estime essentiellement similaire au certificat d'inspection qui serait délivré à l'égard du véhicule en vertu de la partie 3 du présent règlement,

(B) qui est en vigueur sous le régime de ces lois et qui atteste que l'inspection a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation,

(ii) soit un certificat d'inspection délivré en vertu de la partie 3 du présent règlement indiquant que l'inspection a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation.

R.M. 214/97; 120/2001

PART 3

INSPECTION OF VEHICLES NOT REQUIRED TO BE INSPECTED PERIODICALLY

Definitions

5 In this Part,

"**inspection**" includes test; (« inspection »)

"**re-inspection**" includes retest. (« nouvelle inspection »)

M.R. 214/97

Application of Part

5.1 This Part applies to a motor vehicle other than a motor vehicle that must comply with the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* in order to operate on a highway.

M.R. 214/97

PARTIE 3

INSPECTION DES VÉHICULES QUI N'ONT PAS À ÊTRE INSPECTÉS PÉRIODIQUEMENT

Définitions

5 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **inspection** » Est assimilé à l'inspection l'essai. ("inspection")

« **nouvelle inspection** » Est assimilé à la nouvelle inspection le nouvel essai. ("re-inspection")

R.M. 214/97

Application

5.1 La présente partie s'applique aux véhicules automobiles qui peuvent être conduits sur la route sans être conformes au *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*.

R.M. 214/97

Inspection certificate

6 If on completing the inspection of a motor vehicle a qualified mechanic is satisfied that the motor vehicle complies with the safety standards, the qualified mechanic shall complete and issue an inspection certificate for the motor vehicle.

M.R. 214/97

Failure to pass inspection

7 If on completing an inspection of a motor vehicle, a qualified mechanic is of the opinion that the motor vehicle does not comply with the safety standards, the qualified mechanic shall

(a) refuse to issue an inspection certificate certifying that the motor vehicle complies with the safety standards;

(b) notify the person who presented the motor vehicle for inspection of the failure of the motor vehicle to pass the inspection and indicate on the inspection certificate form the items that did not comply with the safety standards; and

(c) give the inspection certificate form to the person presenting the motor vehicle for inspection.

Re-inspection

8 If a motor vehicle fails to pass an inspection under section 7 and the motor vehicle is, within 30 days after the day that the motor vehicle failed to pass the inspection, again presented for inspection at the same inspection station at which the failed inspection took place, a qualified mechanic shall

(a) re-inspect the motor vehicle with respect to the items that did not comply with the safety standards; and

(b) if the qualified mechanic is satisfied that the motor vehicle now complies with the safety standards, complete and issue an inspection certificate for the motor vehicle in the same manner as if the motor vehicle had passed the inspection under section 6.

Certificat d'inspection

6 S'il juge, après inspection, qu'un véhicule automobile est conforme aux normes de sécurité, le mécanicien qualifié remplit et délivre un certificat d'inspection à l'égard du véhicule.

Non-conformité aux normes de sécurité

7 S'il juge, après inspection, qu'un véhicule automobile n'est pas conforme aux normes de sécurité, le mécanicien qualifié :

a) refuse de délivrer à son égard un certificat d'inspection attestant qu'il est conforme aux normes de sécurité;

b) en avise la personne qui l'a fait inspecter et indique dans le certificat d'inspection les éléments qui n'étaient pas conformes aux normes de sécurité;

c) remet le certificat d'inspection à la personne qui l'a fait inspecter.

Réinspection

8 Si, en vertu de l'article 7, il a été jugé qu'un véhicule automobile n'était pas conforme aux normes de sécurité et que dans les 30 jours suivant cette conclusion le véhicule automobile soit de nouveau présenté pour inspection à la même station d'inspection, le mécanicien qualifié :

a) réinspecte les éléments du véhicule qui n'étaient pas conformes aux normes de sécurité;

b) remplit et délivre un certificat d'inspection pour le véhicule, tout comme si le véhicule avait été inspecté en vertu de l'article 6, s'il est d'avis que le véhicule automobile est conforme aux normes de sécurité.

9(1) Repealed.

M.R. 214/97

Fees

9(2) Except as provided in subsection (3), no person shall charge a fee for the inspection of a motor vehicle, for any re-inspection of the motor vehicle that takes place within 30 days after the inspection or for the issue of an inspection certificate for the motor vehicle.

M.R. 214/97

9(3) An inspection station operator may charge the following for an inspection and any reinspection that takes place within 30 days after the inspection:

- (a) a fee not exceeding \$45. for
 - (i) the inspection of a motor vehicle,
 - (ii) one re-inspection of the motor vehicle that does not require the wheels of the motor vehicle to be removed, and
 - (iii) the issue of an inspection certificate for the motor vehicle;
- (b) an additional fee not exceeding \$20.
 - (i) for the first re-inspection of a motor vehicle if the wheels of the motor vehicle are required to be removed, and
 - (ii) for each re-inspection after the first, whether or not the wheels of the motor vehicle are required to be removed.

M.R. 120/2001

Fees for inspection certificate forms

9.1 The fees for inspection certificate forms prescribed under section 2 are as set out in Schedule B.

M.R. 214/97

9(1) Abrogé.

R.M. 214/97

Droits

9(2) Sous réserve du paragraphe (3), il est interdit de faire payer une personne pour l'inspection ou la réinspection d'un véhicule automobile qui a lieu au plus tard 30 jours après l'inspection ou la délivrance d'un certificat d'inspection.

9(3) Il est permis aux opérateurs de station d'exiger pour une inspection ou une réinspection qui a lieu dans les 30 jours qui suivent l'inspection du véhicule automobile :

- a) une somme maximale de 45 \$ pour :
 - (i) l'inspection d'un véhicule automobile,
 - (ii) une réinspection si l'enlèvement des roues du véhicule automobile n'est pas nécessaire,
 - (iii) la délivrance d'un certificat d'inspection à l'égard d'un véhicule automobile;
- b) une somme maximale de 20 \$ pour :
 - (i) la première réinspection d'un véhicule automobile, si l'enlèvement des roues du véhicule est nécessaire,
 - (ii) les réinspections qui suivent la première, que l'enlèvement des roues du véhicule automobile soit nécessaire ou non.

R.M. 120/2001

Droits pour les formules de certificat d'inspection

9.1 Les droits relatifs aux formules de certificat d'inspection prescrites sous le régime de l'article 2 sont indiqués à l'annexe B.

R.M. 214/97

PART 4

PARTIE 4

GENERAL PROVISIONS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

10 to 17 Repealed.

M.R. 214/97

Review and recommendation

18 Not later than March 1, 2001, the minister shall

(a) review the effectiveness of the operation of this regulation and, in the course of that review, consult with such persons affected by it as the minister considers appropriate; and

(b) recommend to the Lieutenant Governor in Council that the regulation be amended, continued or repealed.

Repeal

19 The *Safe and Unsafe Motor Vehicle Inspection Regulation*, Manitoba Regulation 222/88, is repealed.

20 Repealed.

M.R. 214/97

10 à 17 Abrogés.

R.M. 214/97

Révision et recommandation

18 Au plus tard le 1^{er} mars 2001, le ministre :

a) revoit l'efficacité de l'application du présent règlement et, s'il le juge opportun, consulte les personnes touchées par son application;

b) recommande au lieutenant-gouverneur en conseil la modification, le maintien ou l'abrogation du *Règlement*.

Abrogation

19 Le *Règlement sur les certificats d'état de marche des véhicules automobiles*, R.M. 222/88, est abrogé.

20 Abrogé.

R.M. 214/97

Continues on page 11.

Suite à la page 11.

This page left blank intentionally.

Page laissée en blanc à dessein.

SCHEDULE B
(Section 9.1)

ANNEXE B
(article 9.1)

FEES FOR INSPECTION CERTIFICATE FORMS

DROITS EXIGIBLES POUR LES
FORMULES DE CERTIFICAT D'INSPECTION

The fee for each inspection certificate form as set out in Schedule A is \$5.

Les droits exigibles pour chaque formule de certificat d'inspection délivré en la forme prévue à l'annexe A sont de 5 \$.

The fee for inspection certificate forms for motor vehicles described in clause 2(b) (motor vehicles with a GVWR of 4500 kilograms or more) is the fee for inspection certificate forms set out in Schedule C of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*.

Les droits exigibles pour les formules de certificat d'inspection de véhicules automobiles visés à l'alinéa 2b) sont ceux exigibles pour les formules de certificat d'inspection prévus à l'annexe C du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*.

M.R. 214/97; 120/2001

R.M. 214/97; 120/2001

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba

SCHEDULE A
(Section 5)

[This schedule is not available online. Copies can be purchased by calling Statutory Publications at 945-3101.]

ANNEXE A
(article 5)

THE FRENCH SCHEDULE IS FOUND IN DOCUMENT: H060-047.96F

[La présente annexe n'est pas offerte en ligne. Vous pouvez l'acheter auprès des Publications officielles en composant le 945-3101.]